



BULL

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Радиостанция

WT 1605



EAC

Содержание

Правила по технике безопасности	4
<i>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</i>	6
<i>ПОДГОТОВКА РАДИОСТАНЦИИ К РАБОТЕ</i>	7
<i>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ</i>	10
<i>ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ</i>	12
<i>ФУНКЦИОНАЛ КНОПКИ МЕНЮ:</i>	13
Устранение неисправностей	20
Гарантийное обязательство	21
Гарантийные талоны	23
Сервисные центры.....	25

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и совершенствованием изделий под торговой маркой  BULL.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Радиостанция  BULL отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Обладает защитой от попадания внутрь брызг воды и других жидкостей, падающих под любым углом. Применение радиостанции очень обширно: может использоваться как для активного отдыха (для поддержания связи между всеми участниками группы), так и при строительстве / ремонтных работах. Не стоит забывать, что радиостанции – это портативные устройства, позволяющие обмениваться голосовыми сообщениями на расстоянии при помощи радиоволн, что подразумевает автономию от зоны обслуживания, т.е. в местах, которые не входят в зону покрытия сотовой связи. Немаловажными качествами является мгновенная коммуникация со всеми участниками группы без взимания какой-либо дополнительной стоимости.



Внимание!



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

Данная радиостанция не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с радиостанцией.

Устройство предназначено как для профессионального, так и бытового применения как внутри, так и вне помещений.

Диапазон температуры при эксплуатации радиостанции от -10°C - $+35^{\circ}\text{C}$. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше $+35^{\circ}\text{C}$ использование радиостанции не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Правила по технике безопасности

Общие правила по технике безопасности

Предупреждение! При использовании радиостанции необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1 Хранение

- Если радиостанция не используется, ее необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

2 Отключайте устройство

- Когда устройство не используется, перед ее обслуживанием и заменой принадлежностей, отключайте от питания.

3 Ремонт

- Данная радиостанция соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

4 Используйте BULL

- Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи входящие в комплект или производимые для данного товара под товарным знаком BULL. Компания-производитель не несет ответственности за качество изделий, приобретенных вне данной торговой марки.

ВНИМАНИЕ!!!

ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ОБРАЩЕНИИ С ЛИТИЙ-ИОННЫМИ АККУМУЛЯТОРНЫМИ БАТАРЕЯМИ (Li-ion) ВОЗМОЖЕН ВЗРЫВ!!! ЗАМЕНЯЙТЕ И ИСПОЛЬЗУЙТЕ БАТАРЕЮ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ!

5 Выключение

- При нахождении в зонах с наличием взрывоопасных и легковоспламеняющихся элементов выключайте радиостанцию. Если не планируете долгое время пользоваться радиостанцией, извлеките из нее аккумулятор.

6 Использование

- Не используйте рации при наличии видимых повреждений. Обратитесь в сервисный центр для решения проблемы. Запрещено использование радиостанции с поврежденной антенной.

- Запрещается эксплуатировать радиостанцию вблизи нагревательных приборов

- Запрещается пользоваться радиостанцией, находясь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

- Во время грозы или при ее приближении эксплуатация радиостанции должна быть прекращена.

7 Зарядка

- Не заряжайте аккумуляторную батарею в зонах с наличием взрывоопасных и легковоспламеняющихся элементов.

8 Лучи

- Не подвергайте радиостанцию воздействию прямых солнечных лучей

9 Модификация

- Запрещается производить модификации радиостанций. Разрешено пользоваться оригинальными настройками, установленными на заводе изготовителе.

- Размещение

При езде в транспортном средстве не размещайте радиостанцию в зонах срабатывания подушек безопасности

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь данной радиостанцией, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте радиостанцию. Прежде чем снова использовать, отдайте ее на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

Предупреждение! Радиостанция создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности во избежание пожара, получения травм и повреждения радиостанции.

- Не производите собственноручно модификации к данной модели радиостанций.
- Не подвергайте радиостанцию длительному воздействию прямых солнечных лучей и не размещайте его вблизи нагревательных приборов.
- Не размещайте радиостанции в чрезмерно пыльных, влажных и/или промокших помещениях, а также неустойчивых поверхностях.
- При обнаружении необычного запаха или дыма, исходящего от радиоприемника, немедленно отключите питание и извлеките из радиоприемника батарейный блок, затем обратитесь в сервис гарантийного ремонта.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 8+8 PMR-каналов
- 155 субкодов (50 кодов CTCSS / 105 кодов DCS)
- Простое сопряжение
- Функция вибровонка (бесшумный режим)
- Кнопка аварийного оповещения
- Мониторинг каналов
- Сканирование каналов
- Функция VOX (Разговор без нажатия)
- Светодиодный фонарик
- 10 сигналов вызова
- Двухканальный мониторинг
- Блокировка клавиатуры
- Настройка шумоподавления
- Тональные сигналы клавиатуры
- Индикатор уровня заряда батареи
- Разъем micro-USB для зарядки
- Разъем для подключения гарнитуры 2,5 мм
- Сигнал окончания передачи
- Автоматическая функция энергосбережения

ПОДГОТОВКА РАДИОСТАНЦИИ К РАБОТЕ

Индикатор заряда батареи и предупреждение о низком заряде батареи



Указывает на то, что аккумулятор полностью заряжен.



Мигает, когда батарея разряжена. Зарядите радиоприемник или замените батарейки.

Установка батарей

Каждая радиостанция может использовать либо 1 литий-ионную (Li-ion) съемную аккумуляторную батарею, либо 3 щелочные батарейки типоразмера AA. При низком заряде издается звуковой сигнал.

Установка литий-ионного (Li-ion) аккумуляторного блока

1. Снимите зажим для ремня.
2. Повернув радиоприемник задней панелью к себе, поднимите защелку крышки батарейного отсека вверх и снимите крышку.
3. Вставьте литий-ионный аккумулятор, следуя инструкции на батарейном блоке.
4. Плотно закройте крышку батарейного отсека.

Установка трех щелочных батарей типоразмера AA

1. Снимите зажим для ремня.
2. Повернув радиоприемник задней панелью к себе, поднимите защелку крышки батарейного отсека вверх и снимите крышку.
3. Вставьте три щелочные батарейки типоразмера AA соблюдая полярности.
4. Плотно закройте крышку батарейного отсека.

Использование зарядного устройства Micro-USB

1. Убедитесь, что ваша радиостанция выключена.
2. Подключите USB-кабель для зарядки к разъему для зарядки радиоприемника на боковой панели радиоприемника.
3. Подключите адаптер переменного тока к розетке.
4. Если LED индикатор горит оранжевым цветом – радиостанция заряжается, если оранжевый цвет пропадает – радиостанция заряжена.

Установка и снятие зажима для ремня

1. Прикрепите зажим для ремня к задней панели радиоприемника до щелчка.
2. Прикрепите зажим для ремня к карману.

Чтобы удалить

1. Нажмите на фиксатор в верхней части зажима для ремня, чтобы освободить защелку.
2. Отодвиньте зажим для ремня от задней панели радиоприемника.

Таблица используемых частот и каналов

Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)
1	446.00625	9	446.10625
2	446.01875	10	446.11875
3	446.03125	11	446.13125
4	446.04375	12	446.14375
5	446.05625	13	446.15625
6	446.06875	14	446.16875
7	446.08125	15	446.18125
8	446.09375	16	446.19375

ВНИМАНИЕ: По умолчанию доступны каналы с 1 до 8 (включительно). Каналы с 9 по 16 (включительно) могут быть активированы пользователем, прежде, чем их можно использовать. Каналы с 9 по 16 рекомендуется использовать лишь в странах, где частоты данных каналов разрешены государственными органами.

ВНИМАНИЕ: Каналы с 9 по 16 с частотами (446.10625 – 446.19375) запрещены к использованию в Российской Федерации. Компания-производитель не несет ответственности за использование каналов с 9 по 16 в странах, где частоты данных каналов запрещены.

Таблица цифровых тонов DCS

Номер	Код	Номер	Код	Номер	Код	Номер	Код
39	023	68	205	97	465	126	212
40	025	69	223	98	466	127	225
41	026	70	226	99	503	128	246
42	031	71	243	100	506	129	252
43	032	72	244	101	516	130	255
44	043	73	245	102	532	131	266
45	047	74	251	103	546	132	274
46	051	75	261	104	565	133	325
47	054	76	263	105	606	134	332
48	065	77	265	106	612	135	356
49	071	78	271	107	624	136	446
50	072	79	306	108	627	137	452
51	073	80	311	109	631	138	454
52	074	81	315	110	632	139	455
53	114	82	331	111	654	140	462
54	115	83	343	112	662	141	523
55	116	84	346	113	664	142	526
56	125	85	351	114	703	143	645
57	131	86	364	115	712		
58	132	87	365	116	723		
59	134	88	371	117	731		
60	143	89	411	118	732		
61	152	90	412	119	734		
62	155	91	413	120	743		
63	156	92	423	121	754		
64	162	93	431	122	036		
65	165	94	432	123	053		
66	172	95	445	124	122		
67	174	96	464	125	145		

Таблица аналоговых тонов CTCSS

Номер	Гц	Номер	Гц	Номер	Гц	Номер	Гц
1	67.0	14	107.2	27	167.9	144	69.3
2	71.9	15	110.9	28	173.8	145	159.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9	146	165.5
4	77.0	17	118.8	30	186.2	147	171.3
5	79.7	18	123.0	31	192.8	148	177.3
6	82.5	19	127.3	32	203.5	149	183.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7	150	189.9
8	88.5	21	136.5	34	218.1	151	196.6
9	91.5	22	141.3	35	225.7	152	199.5
10	94.8	23	146.2	36	233.6	153	206.5
11	97.4	24	151.4	37	241.8	154	229.1
12	100.0	25	156.7	38	250.3	155	254.1
13	103.5	26	162.2				

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Включение и выключение радиостанции:

- (1) Чтобы включить радиостанцию, поверните регулятор громкости/питания по часовой стрелке.
- (2) В положении "ВКЛЮЧЕНО" радиостанция издает звуковой сигнал и на короткое время показывает все значки доступных функций.
- (3) Затем на экране дисплея отображаются текущий канал, субкод и все включенные функции. Теперь радиостанция находится в режиме двусторонней радиосвязи.
- (4) Чтобы выключить радиоприемник, поверните регулятор громкости/питания против часовой стрелки.

Настройка громкости:

Увеличить громкость можно повернув регулятор громкости/питания по часовой стрелке. Чтобы уменьшить громкость, поверните регулятор против часовой стрелки.

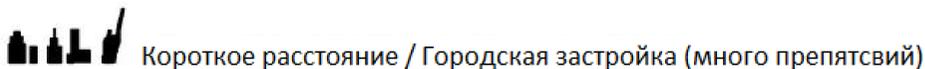
ВНИМАНИЕ: Не подносите радиоприемник близко к уху. Если громкость установлена на высоком уровне, это может повредить ухо.

Передача и прием:

- (1) Чтобы совершить передачу сигнала, нажмите и удерживайте кнопку РТТ , затем говорите в микрофон обычным голосом. Держите микрофон примерно в 3-4 см от губ.
- (2) Отпустите кнопку РТТ для приема стороннего сигнала.
- (3) Если вы установите субкод CTCSS / DCS на радиостанции, вы сможете принимать сигналы только в том случае, если установлен одинаковый субкод CTCSS / DCS для всех радиостанций.

Дополнительно:

Радиостанции сконструированы таким образом, чтобы обеспечить максимальную дальность действия при оптимальных условиях. В зависимости от количества препятствий (сооружений, конструкций, деревьев и т.д.), находящимися между радиостанциями получающими и передающими сигнал, зависит и максимально возможное для передачи сигнала расстояние.



Оптимальными (наибольшее расстояние) условиями являются:

- (1) Над водой
- (2) Открытая сельская местность без препятствий
- (3) Ровные участки, где вы можете видеть другого человека

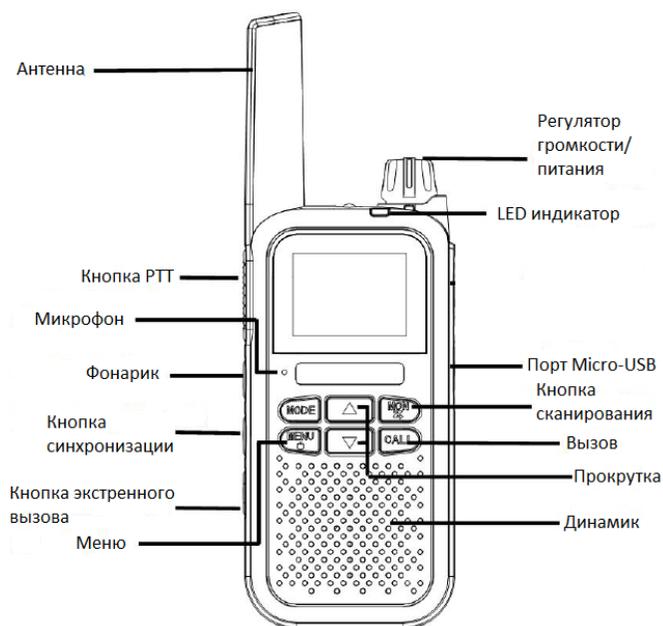
Для обеспечения **максимальной** дальности действия:

Обязательно используйте свежие или полностью заряженные батарейки - разряженные батарейки приведут к снижению энергопотребления.

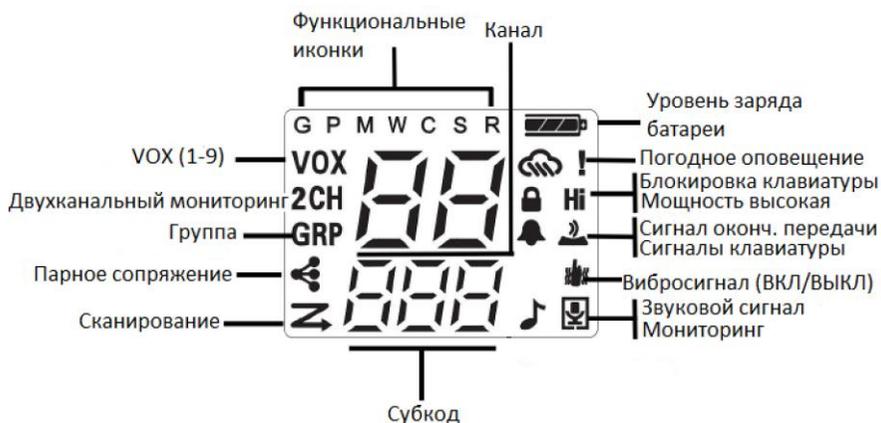
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон частот	PMR (446 МГц)
Максимальная дальность:	До 10 км – на открытой местности До 1,5 км – по пересеченной местности
Входящее напряжение	5 В / 1 А
Питание	1) Батарея Li-ion - 3,7 В / 1800 м*Ач 2) 3xAA – 4,5 В
Пылевлагозащитна	IP 54
Мощность передатчика	0,5 Вт
Шаг сетки частот	12,5 кГц
Габариты без упаковки	152x53x32 мм
Время работы	До 27 часов непрерывной работы
Вес нетто	120 г

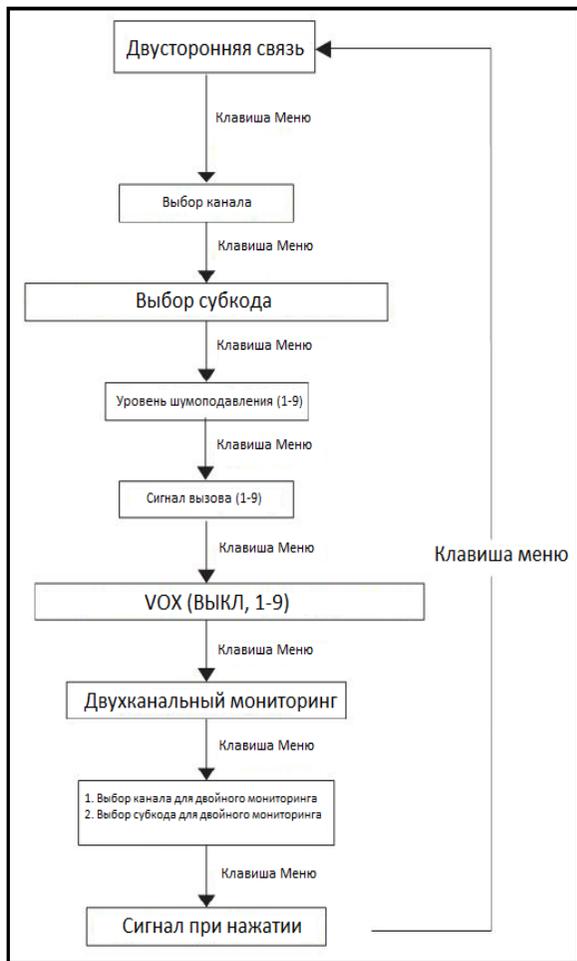
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



ДИСПЛЕЙ



ВНИМАНИЕ: Подсветка экрана пропадает после 4 секунд бездействия с целью экономии заряда аккумулятора.



ФУНКЦИОНАЛ КНОПКИ МЕНЮ:

1. МЕНЮ 1 – Выбор канала

Канал - это частота радиоприемника, используемая для передачи информации. После включения дисплея радиостанции нажмите кнопку **MENU** – на дисплее отобразится **CH**.

Далее при нажатии клавиш прокруток   выберите необходимый канал для связи (1-16), длительное нажатие ускорит переключение каналов. Нажатие **PTT** сохранит необходимый канал, а также позволит продолжать установки в режиме **MENU**

2. МЕНЮ 2 – Выбор субканала

Коды CTCSS / DCS это субкод, который позволяет вам игнорировать (не слышать) вызовы от других радиостанций, которые используют тот же канал.

Данная радиостанция имеет 155 субкодов конфиденциальности CTCSS / DCS.

Для установки CTCSS / DCS.

(1) Нажмите клавишу **MENU** до старта появления субкодов на экране (ct или dc).
ct = CTCSS коды; dc = DCS коды).

(2) При нажатии клавиш прокруток   выберите необходимый субканал для связи. Длительное нажатие ускорит переключение субканалов.

(3) Нажатие **PTT** сохранит необходимый субканал, а также позволит продолжать установки в режиме **MENU**.



OFF = Не использовать субканал
01 - 155 = Перечень субканалов (**50 CTCSS +105 DCS**)

ВНИМАНИЕ:

Чтобы связаться с радиостанциями не имеющими встроенных субкодов, необходимо перевести в выключенный режим **OFF**, и держать связь исключительно посредством каналов (1-16)

3. МЕНЮ 3 – Установка шумоподавления (1-9)

Вы можете услышать сигнал с других радиостанций только при включенном шумоподавлении.

Более высокий уровень затрудняет прием слабых сигналов, в то время как более низкий уровень позволит улавливать слабые сигналы, однако может быть усложнен наличием посторонних шумов. Установленный уровень по умолчанию – 4.



- (1) При нажатии клавиши **MENU** – на экране отобразится значок **sq** – указывающий на установку шумоподавления
- (2) Нажмите **▲/▼** для выставления необходимого уровня шумоподавления
- (3) При нажатии **PTT** – результат сохранится и на дисплее отобразится режим меню. Также можно нажать клавишу **MENU** для продолжения установки



4. МЕНЮ 4 – Установка сигнала вызова (1-10)

Данный параметр необходим для выбора тонального сигнала вызова. Можно выбрать из 10 возможных вариантов.

- (1) При нажатии клавиши **MENU** – на экране отобразится значок **CA** – указывающий на установку шумоподавления
- (2) Нажмите **▲/▼** для выбора звукового сигнала.
- (3) При нажатии **PTT** – результат сохранится и на дисплее отобразится режим меню. Также можно нажать клавишу **MENU** для продолжения установки

5. МЕНЮ 5 – VOX (разговор без нажатия)

Вы можете использовать функцию **VOX** для передачи по громкой связи без использования клавиши **PTT**. Как только **VOX** включен, радиостанция распознает ваш голос и передает, когда вы говорите, во внутренний микрофон. Чтобы настроить функцию **VOX**:



- (1) При нажатии клавиши **MENU** – на экране отобразится значок **VOX** – указывающий на установку режима работы без нажатия
- (2) Нажмите   для выбора чувствительности (OFF=ВЫКЛ, 1 - 9)
- (3) При нажатии **PTT** – результат сохранится и на дисплее отобразится режим меню. Также можно нажать клавишу **MENU** для продолжения установки.

Уровень чувствительности VOX:

ВЫКЛ. = Отключить VOX

9 = Высокая чувствительность для тихой среды

5 = Средняя чувствительность для большинства сред

1 = Низкая чувствительность для шумной среды

Регулировка уровня чувствительности радио помогает свести к минимуму вероятность непреднамеренных шумов, а также помогает радиостанции улавливать тихие голоса.

6. МЕНЮ 6 – Двухканальный мониторинг

Данный режим позволяет сканировать текущий канал и 1 дополнительный канал попеременно.

- (1) При нажатии клавиши **MENU** – на экране отобразится значок **2CH** – указывающий на установку двухканального мониторинга
- (2) Нажмите   для выбора канала (1-16), затем нажмите **MENU** для подтверждения
- (3) Нажмите   для выбора субканала (1-155), затем нажмите **MENU** для подтверждения и продолжения. Или же **PTT** для сохранения и выхода в режим меню.



В режиме двухканального мониторинга (наблюдения):

- (1) Экран будет чередоваться между первым (основным) и вторым (дополнительным) каналом просмотра.
- (2) Для выхода из функции двухканального просмотра необходимо нажать клавишу



Когда вы устанавливаете двухканальный режим, на выбранном вами канале отображается значок «2CH».

Затем включится функция сканирования, и радиостанция начинает сканировать оба текущий канал/код и дополнительный канал/код и останавливает вас на любом активном канале.

Когда вы нажимаете кнопку РТТ для передачи по активному каналу, функция сканирования остановится и останется на активном канале в течение 10 секунд, прежде чем возобновит сканирование, когда кнопка РТТ больше не нажата.

7. МЕНЮ 7 – Звуки клавиатуры

Вы можете включить или отключить звуки клавиш. По умолчанию происходит звуковой сигнал при каждом нажатии кнопок. Чтобы включить/выключить звуковой сигнал клавиатуры:

- (1) При нажатии клавиши **MENU** – на экране отобразится значок **bp**– указывающий на установку двухканального мониторинга.
- (2) Нажмите  для ВКЛ/ВЫКЛ сигналов (ON/OFF соотв.)
- (3) При нажатии **РТТ** – результат сохранится и на дисплее отобразится режим меню. Также можно нажать клавишу **MENU** для продолжения установки.



СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

1. Фонарик

Нажмите кнопку  , чтобы включить или выключить светодиодный фонарик.

2. Функция вибрационного оповещения (вибросигнал)

Функция вибрационного оповещения может уведомить вас о том, что ваше радио получает сообщение.

Это полезно в шумной обстановке. Виброзвонок сработает, когда вам позвонят.

Нажмите и удерживайте кнопку  , пока не отобразится сообщение,  чтобы включить функцию вибрационного оповещения.

Виброзвонок сработает, когда вы получите звонок в течение 3 секунд.

Затем он будет активирован снова только в том случае, если в течение 30 секунд после предыдущего вызова не будет активности.

Чтобы отключить функцию вибрационного оповещения, нажмите и удерживайте



, пока значок  не исчезнет.

3. Парное сопряжение

Функция простого сопряжения позволяет группе пользователей быстро и одновременно запрограммировать все свои радиостанции на один и тот же канал и субкод CTCSS / DCS. Любая радиостанция в группе может быть обозначена как «радиостанция лидера», и настройки ее канала и кода CTCSS /DCS будут переданы и скопированы всеми другими радиостанциями в группе (радиостанциями участников).

(1) Выберите любую из радиостанций в качестве «радиостанции Лидера». На этой радиостанции запрограммируйте канал и субкод CTCSS / DCS.

(2) Чтобы скопировать комбинацию канала и субкода CTCSS/DCS на все другие

«радиостанции участников», нажмите кнопку синхронизации  на станции «Лидера» (радиостанции, с которой собираетесь копировать) и радиостанциях «Участников» (радиостанции, куда собираетесь скопировать) для входа в режим сопряжения.

(3) На дисплее всех радиостанций будет мигать значок . Это подтверждает, что радиостанция находится в режиме простого сопряжения и ожидает приема канала и настройки субкода CTCSS/DCS с радиостанции Лидера. Радиостанции всех участников режима останутся в этом режиме на протяжении 2 минут.

(4) На радиостанции «Лидера» нажмите еще раз кнопку , чтобы передать настройки основной радиостанции (канал и субкод) всем радиостанциям «Участников».

(5) Светодиодный индикатор на радиостанции «Лидера» загорится **КРАСНЫМ** цветом, что означает передачу информации.

Светодиодный индикатор на радиостанциях «Участников» загорится **ЗЕЛЕНЫМ** цветом, что означает прием.

(6) Через несколько секунд все радиостанции «Участников» автоматически переключатся на тот же канал и субкод CTCSS /DCS радиостанции «Лидера».

ВНИМАНИЕ: передача канала с субкода от радиостанции «Лидера» может быть произведена лишь в том случае, когда радиостанции всех участников все еще находятся в режиме простого сопряжения, в ином случае передача не будет принята.

4. Режим экстренного вызова

Нажмите кнопку экстренного вызова , чтобы включить и передать тревожный сигнал на другие радиостанции.

Нажмите кнопку РТТ, чтобы выключить передачу тревожного сигнала.

ВНИМАНИЕ: Кнопку экстренного вызова следует использовать только в случае чрезвычайной ситуации. Компания-производитель не несет ответственности, если ответа на тревожный сигнал не последовало.

5. Сигнал окончания передачи

Радиостанцию можно настроить таким образом, чтобы при завершении передачи она передавала уникальный сигнал. Это схоже тому, как если бы пользователь говорил "Вас понял" или "Прием" при завершении разговора, чтобы дать другим понять, что вы закончили говорить.

(1) Нажмите и удерживайте кнопку , пока не отобразится значок  о включении функции на дисплее. (2) Чтобы выключить, необходимо нажать и удерживать  до момента, пока  не перестанет отображаться на дисплее.

6. Автоматическое прекращение передачи

Чтобы предотвратить случайные передачи и сэкономить время автономной работы, радиостанция автоматически прекращает передачу, если вы нажимаете кнопку РТТ непрерывно в течение 60 секунд (Например, кнопка РТТ была чем-либо зажата в кармане или же каким-то предметом)

7. Автоматическое энергосбережение

Для увеличения времени автономной работы радиостанция сконструирована таким образом, чтобы переключаться в режим экономии энергии, если по истечении 4 секунд передачи прекратились. Радиостанция может принимать сигналы в этом режиме.

8. Функция блокировки клавиатуры

Чтобы избежать случайного изменения настроек вашей радиостанции, вы можете заблокировать клавиатуру:

(1) Нажмите и удерживайте кнопку **MENU** до тех пор, пока не отобразится  на дисплее.

Чтобы разблокировать радиоприемник необходимо также нажать и удерживать кнопку **MENU** до момента, когда  пропадет с дисплея.

9. Функция мониторинга

Вы можете использовать функцию мониторинга для прослушивания слабых сигналов, которые вы не слышите при нормальной работе.

(1) Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы войти в режим мониторинга и прослушать слабые сигналы.

В режиме мониторинга от вашей радиостанции исходят звуковые сигналы, на основе которых вы сможете определить уровень громкости динамиков радиостанции и отрегулировать их под необходимый уровень.

10. Функция сканирования

Функция сканирования используется в следующих случаях:

- Поиск сигнала участника группы, случайно сменившего канал.
- Быстрый поиск неиспользуемых каналов для дальнейшего использования.

Когда активный канал обнаружен, ваша радиостанция остается на этом канале на 2 секунды.

Чтобы переместиться на данный канал, нажмите кнопку РТТ.

Когда активность на выделенном канале прекращается, ваша радиостанция продолжает сканирование других каналов.

Чтобы прекратить сканирование, нажмите

11. Передача сигнала вызова

Чтобы передать свой сигнал вызова на другие радиостанции, установите радиостанции на одинаковый канал и субкод CTCSS/DCS, а затем нажмите кнопку

вызова .

Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы перейти в меню настройки сигналов вызова.

12. Функция отслеживания

Функция отслеживания позволяет вашей радиостанции обнаруживать голос/шум и передать сигнал обратно к прослушиваемой радиостанции, не нажимая кнопку РТТ.

Радиостанция мониторинга не может принимать никаких сигналов в этом режиме.

Нажмите кнопку , чтобы включить или выключить функцию.

Функция отслеживания будет отображаться на экране следующим образом:



Устранение неисправностей

<i>Проблема</i>	<i>Решение</i>
Отсутствует питание	1. Аккумулятор разрядился. Замените или зарядите аккумулятор 2. Аккумулятор установлен неправильно. Извлеките аккумулятор.
Время работы сокращается, даже когда аккумулятор полностью заряжен	1. Замените аккумулятор
Не удается установить связь с радиостанциями той же группы.	1. Убедитесь, что каналы и <u>субканалы</u> радиостанций находятся на одной и той же частоте 2. Расстояние выходит за пределы диапазона разговора
Может быть слышен голос другой группы	1. Измените все <u>субканалы</u> CTCSS/DCS группы
Другие радиостанции не могут принимать сигналы или ваша радиостанция не получает сторонние сигналы	1. Установите регулятор громкости на самый высокий уровень 2. Поврежден микрофон. Отправьте радиостанцию в сервис по ремонту к специалистам.
Шум слышен всегда	1. Расстояние выходит за пределы допустимого диапазона. Включите радиостанцию на более близком расстоянии и повторите попытку. <u>Если же проблема в другом, обратитесь в сервис по ремонту к специалистам.</u>

1 Ремонт должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

2 При выполнении ремонта используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Защита окружающей среды

ВНИМАНИЕ! Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, и что его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. Затем они будут переработаны или ликвидированы в целях снижения влияния на окружающую среду. Электронная и электрическая техника, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней

опасных веществ. За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин.

Гарантийное обязательство

Для инструмента  BULL предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 17 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:

1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;

2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:

Одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов; Сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);

- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных

центров, ремонтирующих инструмент  BULL.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 24 месяца.

Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG для BULL (Germany)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью «ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)», Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, ул. Байзакова, здание 222.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления: 01.2024

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)

(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (_____)

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта: _____

(подпись)

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место для печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)

(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (_____)

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ Дата ремонта: _____

(подпись)

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место для печати

Сервисные центры

BY	Минск	ул. Машиностроителей 29а	+375 29 601 20 01
			+375 29 325 85 38
			+375 29 601 20 01
BY	Брест	ул. Краснознаменная, 8	+375 29 820 07 06
			+375 29 168 20 72
BY	Витебск	ул. Двинская, 31	+375 212 65 73 24
			+375 29 168 40 14
BY	Гомель	ул. Карбышева, 9	+375 44 492 51 63
			+375 25 743 35 19
BY	Гродно	ул. Господарчая 23А	+375 152 43 63 68
			+375 29 169 94 02
BY	Могилев	ул. Вишневецкого, 8А	+375 222 285 285
			+375 29 170 33 94
RU	Астрахань	ул. 5-я Линейная, 30	8 (8512) 59-97-00
RU	Брянск	ул.Литейная, д.9	8-920-830-18-47
RU	Казань	пр. Ярмашева, 51	8 (987) 2968484
RU	Калуга	ул. Дзержинского д.58 ,2.	8(4842) 57-58-46
RU	Калуга	ул. Салтыкова – Щедрина д.91	8(4842) 57-57-02
RU	Киров	пер. Базарный, д. 2	8-910-606-10-88
RU	Курск	ул Луговая д.10 а	+7 (909) 237-54-19
RU	Москва	Каширское шоссе, 16	8 925 088 81 01
RU	Набережные Челны	проспект Яшьлек, дом 64	+79274887222
RU	Нижний Тагил	ул. Липовый тракт 3	+7 922 260 02 70
RU	Новосибирск	ул. Волочаевская, 64к1	+7 (383) 325-11-49
RU	Оренбург	пр. Дзержинского, 2а	+7 (3532) 56-11-44
RU	Санкт-Петербург	ул. Черняховского, 15	+79013168749
RU	Санкт-Петербург	ул. Заставская, д. 4	+7 (911) 829-51-16
RU	Саратов	ул. Гвардейская, 2а	+7 (8452) 53-13-61
RU	Тамбов	ул. Лермонтовская д.101	89158721361
RU	Тольятти	ул. Коммунальная 32Б	8-917-123-00-10
RU	Ульяновск	ул. Камышинская, 40	+7 (8422) 68-16-94
RU	Уфа	ул. Трамвайная, 15а	8(347) 298 5 222
KZ	Алматы	ул. Сатпаева 90/30, бутик 904	8 (707) 127-40-54
KZ	Атырау	ул. Атамбаева, 7	8 (7172) 25-28-64
KZ	Усть-Каменогорск	ул. Протозанова, 59	8 (7232) 24-12-94
KZ	Нур-Султан	ул. Толстого, 17/1, вп 2	8 (7172) 521577
AM	Ереван	Ул. А. Бабаджанян, 60/2	011-360-360

С полным и актуальным списком официальных и партнерских сервисных центров можно ознакомиться на сайте remont.tools.by

Также можно воспользоваться **QR-кодами** для быстрого перехода на страницу необходимого региона



Республика Беларусь
remont.tools.by/address



Российская Федерация
remont.tools.by/services/ru



Казахстан, Армения
remont.tools.by/services/other